

PRÍLOHA II - VÝPIS Z ROZHODNUTIA/SÚDNEHO ZMIERU VO VECI VYŽIVOVACEJ POVINNOSTI, NA KTORÝ SA VZŤAHUJE KONANIE O UZNANÍ A VYHLÁSENÍ VYKONATEĽNOSTI

[článok 28 a článok 75 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 4/2009 z 18. decembra 2008 o právomoci, rozhodnom práve, uznávaní a výkone rozhodnutí a o spolupráci vo veciach vyživovacej povinnosti (1)]

UPOZORNENIE

Vydáva súd pôvodu

Vydá sa, len ak rozhodnutie alebo súdny zmiern sú vykonateľné v členskom štáte pôvodu

Uvedú sa len informácie, ktoré sú uvedené v rozhodnutí alebo v súdnom zmierni alebo ktoré sú známe súdu pôvodu

1. Povaha listiny

Rozhodnutie:

Súdny zmiern:

Dátum a spisová značka:

2. Súd pôvodu

2.1. Názov:

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

2.2.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

2.2.3. Členský štát

Belgicko	Chorvátsko	Poľsko
Bulharsko	Taliansko	Portugalsko
Česká republika	Cyprus	Rumunsko
Nemecko	Lotyšsko	Slovinsko
Dánsko	Litva	Slovensko
Estónsko	Luxembursko	Fínsko
Írsko	Maďarsko	Švédsko
Grécko	Malta	Spojené kráľovstvo
Španielsko	Holandsko	
Francúzsko	Rakúsko	

2.3. Telefón/fax:/elektronická pošta:

3. Navrhovateľ (navrhovatelja) (*) ()**

(¹) Ú. v. EÚ L 7, 10.1.2009, s. 1.

(*) Ak nie sú účastníci označení ako navrhovateľ alebo odporca v rozhodnutí/súdnom zmierni, uveďte ich ako navrhovateľa alebo odporcu bez ohľadu na ich procesné postavenie.

(**) Ak sa rozhodnutie alebo súdny zmiern týka viac ako troch navrhovateľov alebo troch odporcov, priložte ďalší list.

3.1. Osoba A

3.1.1. Priezvisko a meno (mená):

3.1.2. Dátum (dd/mm/yyyy) a miesto narodenia:

3.1.3. Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia:

3.1.4. Adresa:

3.1.4.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

3.1.4.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

3.1.4.3. Krajina:

3.1.5. Poskytlo sa jej

3.1.5.1. právna pomoc:

Áno

Nie

3.1.5.2. oslobodenie od platenia trov a výdavkov:

Áno

Nie

3.1.5.3. bezplatné konanie na správnom orgáne uvedenom v prílohe X k nariadeniu (ES) č. 4/2009:

Áno

Nie

3.2. Osoba B

3.2.1. Priezvisko a meno (mená):

3.2.2. Dátum (dd/mm/yyyy) a miesto narodenia:

3.2.3. Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia:

3.2.4. Adresa:

3.2.4.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

3.2.4.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

3.2.4.3. Krajina:

3.2.5. Poskytlo sa jej

3.2.5.1. právna pomoc:

Áno

Nie

3.2.5.2. oslobodenie od platenia trov a výdavkov:

Áno

Nie

(*) Pokiaľ ide o Dánsko, správne orgány uvedené v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 1).

3.2.5.3. bezplatné konanie na správnom orgáne uvedenom v prílohe X k nariadeniu (ES) č. 4/2009:

Áno

Nie

3.3. Osoba C

3.3.1. Priezvisko a meno (mená):

3.3.2. Dátum (dd/mm/rrrr) a miesto narodenia:

3.3.3. Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia:

3.3.4. Adresa:

3.3.4.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

3.3.4.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

3.3.4.3. Krajina:

3.3.5. Poskytlo sa jej

3.3.5.1. právna pomoc:

Áno

Nie

3.3.5.2. oslobodenie od platenia trov a výdavkov:

Áno

Nie

3.3.5.3. bezplatné konanie na správnom orgáne uvedenom v prílohe X k nariadeniu (ES) č. 4/2009:

Áno

Nie

4. Odporca (odporcovia) (*) (**)

Ak nie sú účastníci označení ako navrhovateľ alebo odporca v rozhodnutí/súdnom zmiere, uveďte ich ako navrhovateľa alebo odporcu bez ohľadu na ich procesné postavenie.

4.1. Osoba A

4.1.1. Priezvisko a meno (mená):

4.1.2. Dátum (dd/mm/rrrr) a miesto narodenia:

4.1.3. Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia:

(¹) Pokiaľ ide o Dánsko, správne orgány uvedené v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 1).

(²) Pokiaľ ide o Dánsko, správne orgány uvedené v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 1).

(³) Ak nie sú účastníci označení ako navrhovateľ alebo odporca v rozhodnutí/súdnom zmiere, uveďte ich ako navrhovateľa alebo odporcu bez ohľadu na ich procesné postavenie.

(⁴) Ak sa rozhodnutie alebo súdny zmiere týka viac ako troch navrhovateľov alebo troch odporcov, priložte ďalší list.

4.1.4. Adresa:

4.1.4.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

4.1.4.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

4.1.4.3. Krajina:

4.1.5. Poskytlo sa jej

4.1.5.1. právna pomoc:

Áno

Nie

4.1.5.2. oslobodenie od platenia trov a výdavkov:

Áno

Nie

4.1.5.3. bezplatné konanie na správnom orgáne uvedenom v prílohe X k nariadeniu (ES) č. 4/2009:

Áno

Nie

4.2. Osoba B

4.2.1. Priezvisko a meno (mená):

4.2.2. Dátum (dd/mm/rrrr) a miesto narodenia:

4.2.3. Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia:

4.2.4. Adresa:

4.2.4.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

4.2.4.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

4.2.4.3. Krajina:

4.2.5. Poskytlo sa jej

4.2.5.1. právna pomoc:

Áno

Nie

4.2.5.2. oslobodenie od platenia trov a výdavkov:

Áno

Nie

4.2.5.3. bezplatné konanie na správnom orgáne uvedenom v prílohe X k nariadeniu (ES) č. 4/2009:

Áno

Nie

(¹) Pokiaľ ide o Dánsko, správne orgány uvedené v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 1).

(²) Pokiaľ ide o Dánsko, správne orgány uvedené v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 1).

4.3. Osoba C

4.3.1. Priezvisko a meno (mená):

4.3.2. Dátum (dd/mm/rrrr) a miesto narodenia:

4.3.3. Rodné číslo alebo číslo sociálneho poistenia:

4.3.4. Adresa:

4.3.4.1. Ulica a číslo/poštový priečinok:

4.3.4.2. Obec a poštové smerovacie číslo:

4.3.4.3. Krajina:

4.3.5. Poskytlo sa jej

4.3.5.1. právna pomoc:

Áno

Nie

4.3.5.2. oslobodenie od platenia trov a výdavkov:

Áno

Nie

4.3.5.3. bezplatné konanie na správnom orgáne uvedenom v prílohe X k nariadeniu (ES) č. 4/2009:

Áno

Nie

5. Výroková časť rozhodnutia/súdneho zmiernu

5.1. Mena

euro (EUR)

dánska koruna

libra šterlingov (GBP)

česká koruna (CZK)

maďarský forint (HUF)

švédská koruna (SEK)

poľský zlotý (PLN)

rumunský leu (RON)

Iné (uvedte):

bulharský lev (BGN)

chorvatská kuna (HRK)

5.2. Pohľadávka na výživné (*)

5.2.1. Pohľadávka na výživné A

5.2.1.1. Výživné je povinný platiť

Kto:

[priezvisko a meno (mená)]

Komu:

[priezvisko a meno (mená) osoby, ktorej sa má výživné skutočne platiť]

Osoba oprávnená na výživné:

[priezvisko a meno (mená)]

(*) Pokiaľ ide o Dánsko, správne orgány uvedené v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 251, 21.9.2013, s. 1).

(**) Ak sa rozhodnutie alebo súdny zmiernu týka viac ako troch navrhovateľov alebo troch odporcov, priložte ďalší list.

5.2.1.2. Výživné na úhradu v jednej sume

Prípadne pokryté obdobie:

[od (dd/mm/rrrr) do (dd/mm/rrrr) alebo skutočnosť]

Dátum splatnosti:

(dd/mm/rrrr)

Suma:

5.2.1.3. Výživné na úhradu vo viacerých splátkach:

Dátum splatnosti (dd/mm/rrrr):	Suma:

5.2.1.4. Výživné na úhradu v opakovaných splátkach

Týždenne:

Mesačne:

Iné (spresniť periodicitu):

Suma:

Počínajúc dňom:

(dd/mm/rrrr)

Deň/dátum splatnosti:

Prípadne do [dátum (dd/mm/rrrr) alebo skutočnosť]:

Ak je výška pohľadávky na výživné indexovaná, uveďte spôsob výpočtu indexácie:

Indexácia sa uplatňuje od (dd/mm/rrrr)

(dd/mm/rrrr)

5.2.1.5. Suma výživného za dobu minulú

Pokryté obdobie od (dd/mm/rrrr) do (dd/mm/rrrr)

Suma:

Spôsob platby:

5.2.1.6. Úroky (ak sú uvedené v rozhodnutí/súdnom zmieri)

Ak sa pri pohľadávke na výživné uplatňujú úroky, uveďte sadzbu:

Úroky sa počítajú od:

(dd/mm/yyyy)

5.2.1.7. Nepeňažné plnenie (spresnite):

5.2.1.8 Iné druhy platieb (spresnite):

5.2.2. Pohľadávka na výživné B

5.2.2.1. Výživné je povinný platiť

Kto:

[priezvisko a meno (mená)]

Komu:

[priezvisko a meno (mená) osoby, ktorej sa má výživné skutočne platiť]

Osoba oprávnená na výživné:

[priezvisko a meno (mená)]

5.2.2.2. Výživné na úhradu v jednej sume

Prípadne pokryté obdobie:

[od (dd/mm/yyyy) do (dd/mm/yyyy) alebo skutočnosť]

Dátum splatnosti:

(dd/mm/yyyy)

Suma:

5.2.2.3. Výživné na úhradu vo viacerých splátkach:

Dátum splatnosti (dd/mm/yyyy):	Suma:

Dátum splatnosti (dd/mm/yyyy):	Suma:

5.2.2.4. Výživné na úhradu v opakovaných splátkach

Týždenne:

Mesačne:

Iné (spresniť periodicitu):

Suma:

Počínajúc dňom:

(dd/mm/yyyy)

Deň/dátum splatnosti:

Prípadne do [dátum (dd/mm/yyyy) alebo skutočnosť]:

Ak je výška pohľadávky na výživné indexovaná, uveďte spôsob výpočtu indexácie:

Indexácia sa uplatňuje od (dd/mm/yyyy)

(dd/mm/yyyy)

5.2.2.5. Suma výživného za dobu minulú

Pokryté obdobie:

do (dd/mm/yyyy)

Suma:

Spôsob platby:

5.2.2.6. Úroky (ak sú uvedené v rozhodnutí/súdnom zmieri)

Ak sa pri pohľadávke na výživné uplatňujú úroky, uveďte sadzbu:

Úroky sa počítajú od:

(dd/mm/yyyy)

5.2.2.7. Nepeňažné plnenie (spresnite):

5.2.2.8. Iný spôsob vyčíslenia výživného (spresnite):

5.2.3. Pohľadávka na výživné C

5.2.3.1. Výživné je povinný platiť

Kto:

[priezvisko a meno (mená)]

Komu:

[priezvisko a meno (mená) osoby, ktorej sa má výživné skutočne platiť]

Osoba oprávnená na výživné:

[priezvisko a meno (mená)]

5.2.3.2. Výživné na úhradu v jednej sume

Prípadne pokryté obdobie:

[od (dd/mm/rrrr) do (dd/mm/rrrr) alebo skutočnosť]

Dátum splatnosti:

(dd/mm/rrrr)

Suma:

5.2.3.3. Výživné na úhradu vo viacerých splátkach

Dátum splatnosti (dd/mm/rrrr):	Suma:

5.2.3.4. Výživné na úhradu v opakovaných splátkach

Týždenne:

Mesačne:

Iné (spresniť periodicitu):

Suma:

Počínajúc dňom:

(dd/mm/rrrr)

Deň/dátum splatnosti:

Prípadne do [dátum (dd/mm/rrrr) alebo skutočnosť]:

Ak je výška pohľadávky na výživné indexovaná, uveďte spôsob výpočtu indexácie:

Indexácia sa uplatňuje od (dd/mm/yyyy)

(dd/mm/yyyy)

5.2.3.5. Suma výživného za dobu minulú

Pokryté obdobie:

do (dd/mm/yyyy)

Suma:

Spôsob platby:

5.2.3.6. Úroky (ak sú uvedené v rozhodnutí/súdnom zmeri)

Ak sa pri pohľadávke na výživné uplatňujú úroky, uveďte sadzbu:

Úroky sa počítajú od:

(dd/mm/yyyy)

5.2.3.7. Nepeňažné plnenie (spresnite):

5.2.3.8. Iný spôsob vyčíslenia výživného (spresnite):

5.3. Trovy a výdavky

V rozhodnutí/súdnom zmeri sa ustanovuje, že

[priezvisko a meno (mená)]

je povinný zaplatiť sumu:

(komu):

[priezvisko a meno (mená)]

V prípade priloženia ďalších listov uveďte počet strán:

V :

Dátum :

(dd/mm/rrrr)

Podpis a/alebo odtlačok pečiatky súdu pôvodu: